


## Progetti / Projekte


Strumenti di valutazione, procedure di qualifica  
Evaluationsinstrumente, Qualifikationsverfahren

i/d/e/a Innovazione  
sviluppo e assistenza  
in educazione



Di seguito una scelta di alcuni progetti significativi realizzati nel corso degli ultimi anni.  
*Nachfolgend eine Auswahl von bedeutsamen Projekten aus den letzten Jahren.*


### **Sviluppo e gestione di strumenti di valutazione e procedure di qualifica** **Entwicklung und Management von Evaluationsinstrumenten und Qualifikationsverfahren**

Titel	Examens da rumantsch	Margrit Hagenow-Caprez
Auftraggeber	 Geschäftsstelle fide, Zentrum Integrationsförderung durch Sprachen ZIFS (im Rahmen eines Mandats des Staatssekretariats für Migration SEM)	
Laufzeit	2020	
Beschreibung	Entwicklung und Pilotierung eines Prüfungsverfahrens für Rumantsch grischun und die rätoromanischen Idiome zum Erwerb eines Sprachzertifikats, z.B. im Hinblick auf ein bürgerrechtliches oder aufenthaltsrechtliches Verfahren.	
Rolle IDEA	Projektleitung; Entwicklung der Testspezifikationen und der Prüfungsunterlagen; Durchführung des Benchmarking-Verfahrens.	
Bibliografie und Links	Hagenow-Caprez, M. (2020), Examens da rumantsch – Prüfungshandbuch, Geschäftsstelle fide, Bern (PDF) <a href="https://fide-service.ch/de/sprachnachweise/rumantsch">https://fide-service.ch/de/sprachnachweise/rumantsch</a>	

Titel	Dossier fide	Margrit Hagenow-Caprez
Auftraggeber	 Geschäftsstelle fide, Zentrum Integrationsförderung durch Sprachen ZIFS (im Rahmen eines Mandats des Staatssekretariats für Migration SEM)	
Laufzeit	2018	
Beschreibung	Entwicklung und Pilotierung eines Prüfungsverfahrens (d/f/i) zum Erwerb eines Sprachnachweises für Personen mit Sprachkompetenzen auf mindestens dem Niveau B1 im Hinblick auf ein bürgerrechtliches oder aufenthaltsrechtliches Verfahren.	
Rolle IDEA	Entwicklung des Profils und der Spezifikationen für das Prüfungsverfahren; Entwicklung von Prüfungsunterlagen; Durchführung von Benchmarking-Verfahren.	
Bibliografie und Links	<a href="https://fide-service.ch/de/sprachnachweise/fide-dossier">https://fide-service.ch/de/sprachnachweise/fide-dossier</a>	

<b>Titel</b>	<b>Instrument zur Kurszuweisung</b>	<b>Margrit Hagenow-Caprez</b>
<b>Auftraggeber</b>	 Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra	Staatssekretariat für Migration SEM Secrétariat d'État aux migration SEM Segreteria di Stato della migrazione SEM
<b>Laufzeit</b>	2010-2011	
<b>Beschreibung</b>	Entwicklung eines Instruments (d/f/i) zur Einstiegsdiagnose im Rahmen des Mandats zur Entwicklung von Instrumenten zur Umsetzung des Rahmenkonzepts zur sprachlichen Förderung von Migrantinnen und Migranten..	
<b>Rolle IDEA</b>	Verantwortung für das Teilprojekt «Einstiegsdiagnose»	
<b>Bibliografie und Links</b>	<a href="https://fide-info.ch/de/unterrichtshilfen/kurszuweisung">https://fide-info.ch/de/unterrichtshilfen/kurszuweisung</a>	

<b>Titel</b>	<b>Revision der Prüfungsordnung für das eidg. Diplom Ausbildungsleiter/in</b>	<b>Margrit Hagenow-Caprez</b>
<b>Auftraggeber</b>	  Schweizerischer Verband für Weiterbildung Fédération suisse pour la formation continue Federazione svizzera per la formazione continua Swiss Federation for Adult Learning	(im Rahmen eines vom Bundesamt für Bildung, Forschung und Innovation SBFI unterstützten Projekts)
<b>Laufzeit</b>	2008-2009	
<b>Beschreibung</b>	Neudefinition des Qualifikationsprofils und Aktualisierung der Ausbildungsmodule aufgrund der Marktentwicklung; Revision der Prüfungsordnung und Neukonzeption des Prüfungsverfahrens.	
<b>Rolle IDEA</b>	Projektleitung; Entwicklung und Redaktion der Unterlagen (D, F, I) in Zusammenarbeit mit der Geschäftsstelle der SK AdA und einer Projektgruppe aus Vertretern von Anbieter-Institutionen.	
<b>Bibliografie und Links</b>	<a href="https://alice.ch/de/ausbilden-als-beruf">https://alice.ch/de/ausbilden-als-beruf</a>	

<b>Titel</b>	<b>Überprüfung der Sprachkompetenzen von interkulturell Dolmetschenden</b>	<b>Margrit Hagenow-Caprez, Janine Cola</b>
<b>Auftraggeber</b>	 Schweizerische Eidgenossenschaft Confédération suisse Confederazione Svizzera Confederaziun svizra	Bundesamt für Gesundheit. BAG und Staatssekretariat für Migration SEM
<b>Laufzeit</b>	2004-2018	
<b>Beschreibung</b>	Entwicklung und Durchführung von Prüfungsverfahren für die lokalen Amtssprachen Deutsch, Französisch und Italienisch sowie für die Herkunftssprachen der interkulturell Dolmetschenden.	
<b>Rolle IDEA</b>	Entwicklung der Prüfungsverfahren; Unterhalt und Weiterentwicklung; Aufbau und Unterhalt eines Expertensystems; Organisation und Auswertung der Prüfungen; Ausstellen von Sprachzertifikaten.	

<b>Bibliografie und Links</b>	Hagenow-Caprez, M. Beschreibung der Testverfahren (PDF) <a href="http://www.inter-pret.ch">www.inter-pret.ch</a>
-------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Titel</b>	<b>Eidg. Diplom Ausbildungsleiter/in</b>	<b>Margrit Hagenow-Caprez</b>
<b>Auftraggeber</b>	<b>S V E B</b> ■ Schweizerischer Verband für Weiterbildung Fédération suisse pour la formation continue <b>F S E A</b> ■ Federazione svizzera per la formazione continua Swiss Federation for Adult Learning	(im Rahmen eines vom Bundesamt für Bildung, Forschung und Innovation SBFI unterstützten Projekts)
<b>Laufzeit</b>	2003-2004	
<b>Beschreibung</b>	Entwicklung des Qualifikationsprofils, der Ausbildungsmodule, der Prüfungsordnung und der Wegleitung	
<b>Rolle IDEA</b>	Projektleitung, Entwicklung und Redaktion der Unterlagen (d/f/i) in Zusammenarbeit mit der Geschäftsstelle der SK AdA und einer Projektgruppe mit Vertretern von Anbieter-Institutionen.	
<b>Bibliografie und Links</b>	<a href="https://alice.ch/de/ausbilden-als-beruf">https://alice.ch/de/ausbilden-als-beruf</a>	

<b>Titel</b>	<b>Entwicklung eines schweizerischen Qualitätssicherungs- und Zertifizierungssystems für interkulturelle Übersetzer/innen</b>	<b>Margrit Hagenow-Caprez</b>
<b>Auftraggeber</b>	<b>S V E B</b> ■ Schweizerischer Verband für Weiterbildung Fédération suisse pour la formation continue <b>F S E A</b> ■ Federazione svizzera per la formazione continua Swiss Federation for Adult Learning	(im Rahmen eines Mandats des Bundesamts für Gesundheit BAG)
<b>Laufzeit</b>	2002-2003	
<b>Beschreibung</b>	Entwicklung eines Systems von Standards und nationalen Zertifizierungsrichtlinien als Basis für eine Qualitätssicherung im Bereich des interkulturellen Dolmetschens	
<b>Rolle IDEA</b>	Projektleitung; Systementwicklung in Zusammenarbeit mit Fachpersonen und wichtigen Akteuren des Bereichs; Entwicklung von Ausbildungsmodulen, der notwendigen Unterlagen und Strukturen; Vorbereitung der Unterlagen für die Einrichtung eines eidg. Fachausweises	
<b>Bibliografie und Links</b>	<a href="http://www.inter-pret.ch">www.inter-pret.ch</a>	